



ERRATUM

Commission paritaire des métaux non-ferreux

**CCT n° 130067/CO/105
du 21/09/2015**

Correction du texte français :

- L'article 2, le point 1quater inséré doit être corrigé comme suit : « ... liés aux résultats collectifs de l'entreprise appelé "bonus variable" **en un plan d'octroi d'avantages liés aux résultats** et modifié par la convention collective de travail du 21 mars 2014 (numéro d'enregistrement 121148/CO/105), est modifiée comme suit : ».

Décision du

ERRATUM

Paritair Comité voor de non-ferro metalen

**CAO nr. 130067/CO/105
van 21/09/2015**

Verbetering van de Franstalige tekst :

- Artikel 2, het ingevoegde punt 1quater moet als volgt verbeterd worden : « ... liés aux résultats collectifs de l'entreprise appelé "bonus variable" **en un plan d'octroi d'avantages liés aux résultats** et modifié par la convention collective de travail du 21 mars 2014 (numéro d'enregistrement 121148/CO/105), est modifiée comme suit : ».

Beslissing van

05 -02- 2016

Paritair Comité voor de non-ferro metalen

Commission paritaire des métaux non ferreux

Collectieve arbeidsovereenkomst van 21 september 2015

Convention collective de travail du 21 septembre 2015

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 april 2008 betreffende de omzetting van een bestaand plan betreffende voordelen, gebonden aan de collectieve resultaten van de onderneming, genaamd "variabele bonus" in een plan betreffende resultaatgebonden voordelen.

Modification de la convention collective de travail du 15 avril 2008 relative à la conversion d'un système existant d'avantages liés aux résultats collectifs de l'entreprise, appelé « bonus variable » en un plan d'octroi d'avantages liés aux résultats

Art. 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de non-ferro metalen en op de werklieden die zij tewerkstellen.

Art. 1. La présente convention collective de travail s'applique aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire des métaux non-ferreux ainsi qu'aux ouvriers qu'elles occupent.

Onder "werklieden" wordt verstaan : de werklieden en de werksters.

Par "ouvriers" on entend : les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. In artikel 4 (toekenningsplan), punt D (het toe te kennen voordeel) van de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 april 2008 betreffende de omzetting van een bestaand plan betreffende voordelen, gebonden aan de collectieve resultaten van de onderneming, genaamd "variabele bonus" in een plan betreffende resultaatgebonden voordelen (registratienummer 88091/CO/105) wordt na punt 1 een punt 1quater : ingevoegd luidend als volgt:

Art. 2. A l'article 4 (plan d'octroi), point D (l'avantage octroyé) de la convention collective de travail du 15 avril 2008 relative à la conversion d'un système existant d'avantages liés aux résultats collectifs de l'entreprise, appelé « bonus variable » en un plan d'octroi d'avantages liés aux résultats (N) enregistrement : 88091/CO/105) est inséré, après le point 1 un point 1quater libellé comme suit :

« Vanaf de referteperiode die samenvalt met het kalenderjaar 2016, of in voorkomend geval met het verschoven boekjaar dat aanvangt in 2016 (bv. 1 april 2016 tot 31 maart 2017 wordt de schaal voor het toe te kennen voordeel bepaald in de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 april 2008 betreffende de omzetting van een bestaand plan betreffende voordelen, gebonden aan de collectieve resultaten van de onderneming genaamd "variabele bonus" in een plan betreffende resultaatgebonden voordelen zoals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 maart 2014 (registratienummer 121.148/CO/105) als volgt aangepast:

« A partir de la période de référence correspondant à l'année calendrier 2016, ou le cas échéant, à l'exercice comptable décalé qui débute en 2016 (par ex. du 1er avril 2016 au 31 mars 2017), l'échelle d'attribution de l'avantage fixé dans la convention collective de travail du 15 avril 2008 relative à la transposition d'un plan existant d'avantages liés aux résultats collectifs de l'entreprise, appelé "bonus variable" et modifié par la convention collective de travail du 21 mars 2014 (numéro d'enregistrement 121.148/CO/105), est modifiée comme suit:

** en un plan d'octroi d'avantages liés aux résultats*

alle schijven groter dan of gelijk aan 5 pct worden verhoogd met 0,1%.

toutes les tranches supérieures ou égales à 5 pourcent sont augmentées de 0,1%.

Bijgevolg varieert vanaf voormelde referteperiode het toe te kennen voordeel overeenkomstig volgende schaal :

Par conséquent à partir de la période de référence précitée, l'avantage varie conformément à l'échelle suivante :

Rendabiliteit van de onderneming, uitgedrukt in ROCE	Grootte van het voordeel uitgedrukt in percentage van het individueel brutoloon van de werkmán verdiend tijdens de referteperiode
kleiner dan 5 pct.	0 %
groter dan of gelijk aan 5 pct. en kleiner dan 7,5 pct.	1,1%
groter dan of gelijk aan	1,4 %

Rentabilité de l'entreprise, exprimée en ROCE	Grandeur de l'avantage exprimé en pourcentage du salaire brut individuel de l'ouvrier gagné pendant la période de référence
Inférieure à 5 p.c.	0
Supérieure ou égale à 5 p.c. et inférieure à 7,5 p.c.	1,1%
Supérieure ou égale à 7,5 p.c. et	1,4 %

7,5 pct. en kleiner dan 12,5 pct.	
groter dan of gelijk aan 12,5 pct. en kleiner dan 15 pct.	1,8 %
groter dan of gelijk aan 15 pct. kleiner dan 17,5%	2,4 %
groter dan of gelijk aan 17,5 pct. en kleiner dan 20%	3,1%
Groter dan of gelijk aan 20%	3,7%

inférieure à 12,5 p.c.	
Supérieure ou égale à 12,5 p.c. et inférieure à 15 p.c.	1,8%
Supérieure ou égale à 15 p.c. et inférieure à 17,5 p.c.	2,4 %
Supérieure ou égale à 17,5 p.c. et inférieure à 20 p.c.	3,1%
Supérieure ou égale à 20 p.c.	3,7%

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2015 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Art. 3. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er janvier 2015 et est conclue pour une durée indéterminée.

Zij kan door elk van de ondertekenende partijen worden opgezegd met een opzegging van drie maanden betekend bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het paritair comité en aan elk van de ondertekenende partijen.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un délai de préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la commission paritaire et à chacune des parties signataires.